

TRY & BUY

Special Terms and Conditions
Language selection





Sonderbedingungen für den Freezen Try & Buy Testzeitraum

1. Teilnahmeberechtigung

Die Aktion ist ausschließlich für Endkunden (z. B. Tierarztpraxen und Tierkliniken) gültig. Wiederverkäufer oder Händler (Distributoren) sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

2. Gegenstand

Der Kunde erhält ein Freezen-Gerät (16 g) inkl. einer Erstausrüstung (6x N₂O-Kartuschen) für einen Testzeitraum von 4 Wochen (28 Kalendertage) ab Erhalt der Ware. Die Bereitstellung erfolgt gegen eine einmalige Pauschale gemäß dem aktuellen länderspezifischen Angebot (zzgl. MwSt.).

3. Testzeitraum und Rückgabe

- Der Kunde ist berechtigt, das Gerät innerhalb des Testzeitraums ausgiebig in seiner Praxis zu testen.
- Sollte sich der Kunde gegen einen Kauf entscheiden, muss das Gerät bis spätestens zum letzten Tag des Testzeitraums (Datum des Poststempels) originalverpackt, vollständig und in einwandfreiem Zustand an die zuständige EICKEMEYER-Niederlassung zurückgesendet werden.
- Das Risiko und die Kosten für den Rückversand tragen die jeweiligen Landesgesellschaften, es sei denn, der Kunde ist bereit, den Rückversand selbst zu bezahlen.
- Bei fristgerechter und ordnungsgemäßer Rückgabe endet das Vertragsverhältnis mit der bereits gezahlten Bereitstellungspauschale; es entstehen keine weiteren Kosten.

4. Kaufoption

- Entscheidet sich der Kunde während oder nach Ablauf des Testzeitraums für den Kauf des Gerätes, wird die gezahlte Bereitstellungspauschale voll auf den Kaufpreis angerechnet.
- Der finale Kaufpreis entspricht dem zum Zeitpunkt der Bestellung gültigen länderspezifischen Listenpreis bzw. dem individuellen Angebot abzüglich der bereits geleisteten Pauschale (Netto-Restbetrag).
- Mit der Kaufentscheidung erhält der Kunde zusätzlich 12 Kartuschen (Art.-Nr. 173405) als kostenlosen Bonus.

5. Zustand des Gerätes und Haftung

- Der Kunde verpflichtet sich, das Testgerät pfleglich und gemäß Bedienungsanleitung zu behandeln.
- Bei Beschädigung, übermäßigem Verschleiß oder Verlust des Gerätes während des Testzeitraums ist der Kunde schadensersatzpflichtig. Eine Nutzung über den normalen Praxisgebrauch hinaus (z. B. gewerbliche Weitervermietung oder Weitergabe an Dritte) ist untersagt.
- Das Gerät muss für den Rückversand fachgerecht und transportsicher verpackt werden.

6. Abrechnung

- Die Bereitstellungspauschale wird sofort bei der Bestellung des Testzeitraums fällig.
- Die finale Rechnung über den Restbetrag erfolgt nach ausdrücklicher Kaufentscheidung des Kunden oder automatisch nach Ablauf des Testzeitraums, sofern das Gerät nicht fristgerecht und ordnungsgemäß retourniert wurde.

7. Sonstiges

Es gelten ergänzend die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der jeweiligen EICKEMEYER-Landesgesellschaft, bei welcher die Bestellung aufgegeben wurde.



Special Terms and Conditions for the Freezen Try & Buy Trial Period

1. Eligibility

This promotion is valid exclusively for end customers (e.g., veterinary practices and animal hospitals). Resellers or dealers (distributors) are excluded from participation.

2. Scope

The customer receives a Freezen device (16 g) including an initial supply (6x N₂O cartridges) for a trial period of 4 weeks (28 calendar days) starting from receipt of the goods. The device is provided for a one-time flat fee in accordance with the current country-specific offer (plus VAT).

3. Trial Period and Return

- The customer is entitled to thoroughly test the device in their practice during the trial period.
- If the customer decides against purchasing the device, it must be returned to the relevant EICKEMEYER branch by the last day of the trial period at the latest (date of postmark), in its original packaging, complete, and in perfect condition.
- The risk and costs of return shipping shall be borne by the respective regional subsidiary, unless the customer is willing to pay for the return shipping.
- If the device is returned on time and in proper condition, the contractual relationship ends with the provision fee already paid; no further costs will be incurred.

4. Purchase Option

- If the customer decides to purchase the device during or after the trial period, the paid setup fee will be fully credited toward the purchase price.
- The final purchase price corresponds to the country-specific list price valid at the time of the order or the individual offer, minus the fee already paid (net remaining amount).
- Upon deciding to purchase, the customer receives an additional 12 cartridges (Item No. 173405) as a free bonus.

5. Condition of the Device and Liability

- The customer agrees to treat the test device with care and in accordance with the operating instructions.
- In the event of damage, excessive wear and tear, or loss of the device during the trial period, the customer is liable for damages. Use beyond normal practice use (e.g., commercial subletting or transfer to third parties) is prohibited.
- The device must be properly packaged for return shipping to ensure it is secure during transport.

6. Billing

- The setup fee is due immediately upon ordering the trial period.
- The final invoice for the remaining balance will be issued after the customer's explicit decision to purchase or automatically upon expiration of the trial period, provided the device has not been returned in a timely and proper manner.

7. Miscellaneous

The General Terms and Conditions (GTC) of the respective EICKEMEYER regional subsidiary with which the order was placed apply in addition.



Condizioni speciali per il periodo di prova „Try & Buy“ di Freezpen

1. Requisiti di partecipazione

La promozione è riservata esclusivamente ai clienti finali (ad es. ambulatori veterinari e cliniche veterinarie). I rivenditori o i distributori sono esclusi dalla partecipazione.

2. Oggetto

Il cliente riceve un dispositivo Freezpen (16 g) comprensivo di una dotazione iniziale (6 cartucce di N₂O) per un periodo di prova di 4 settimane (28 giorni di calendario) a partire dal ricevimento della merce. La fornitura avviene a fronte di un importo forfettario una tantum in base all'offerta specifica per il Paese (IVA esclusa).

3. Periodo di prova e restituzione

- Il cliente ha il diritto di testare ampiamente il dispositivo nel proprio studio durante il periodo di prova.
- Qualora il cliente decidesse di non procedere all'acquisto, il dispositivo dovrà essere rispedito alla filiale EICKEMEYER competente entro e non oltre l'ultimo giorno del periodo di prova (data del timbro postale), nella confezione originale, completo e in perfette condizioni.
- Il rischio e i costi della spedizione di ritorno sono a carico della rispettiva società regionale, a meno che il cliente non sia disposto a pagare personalmente la spedizione di ritorno.
- In caso di restituzione tempestiva e corretta, il rapporto contrattuale termina con il pagamento della quota forfettaria di messa a disposizione già versata; non vengono addebitati ulteriori costi.

4. Opzione di acquisto

- Se il cliente decide di acquistare l'apparecchio durante o dopo la scadenza del periodo di prova, il canone forfettario di messa a disposizione già pagato verrà interamente detratto dal prezzo di acquisto.
- Il prezzo di acquisto finale corrisponde al prezzo di listino specifico per il Paese in vigore al momento dell'ordine o all'offerta individuale, al netto del canone forfettario già versato (importo residuo netto).
- Con la decisione di acquisto, il cliente riceve in omaggio 12 cartucce (cod. art. 173405).

5. Condizioni dell'apparecchio e responsabilità

- Il cliente si impegna a trattare l'apparecchio di prova con cura e secondo le istruzioni per l'uso.
- In caso di danneggiamento, usura eccessiva o smarrimento dell'apparecchio durante il periodo di prova, il cliente è tenuto al risarcimento dei danni. È vietato un utilizzo che vada oltre il normale impiego in ambulatorio (ad es. subaffitto commerciale o cessione a terzi).
- L'apparecchio deve essere imballato in modo adeguato e sicuro per il trasporto in vista della restituzione.

6. Fatturazione

- Il canone forfettario di fornitura è dovuto immediatamente al momento dell'ordine del periodo di prova.
- La fattura finale relativa all'importo residuo verrà emessa dopo l'esplicita decisione di acquisto da parte del cliente o automaticamente alla scadenza del periodo di prova, qualora l'apparecchio non sia stato restituito entro i termini previsti e in modo corretto.

7. Varie

Si applicano in via integrativa le Condizioni Generali di Contratto (CGC) della rispettiva società regionale EICKEMEYER presso la quale è stato effettuato l'ordine.



Warunki specjalne dotyczące okresu testowego Freezen Try & Buy

1. Uprawnienie do udziału

Promocja jest przeznaczona wyłącznie dla klientów końcowych (np. gabinetów weterynaryjnych i klinik weterynaryjnych). Sprzedawcy lub dystrybutorzy są wykluczeni z udziału w promocji.

2. Przedmiot

Klient otrzymuje urządzenie Freezen (16 g) wraz z zestawem startowym (6 nabojów N₂O) na okres testowy wynoszący 4 tygodnie (28 dni kalendarzowych) od momentu otrzymania towaru. Urządzenie jest udostępniane za jednorazową opłatą ryczałtową zgodnie z aktualną ofertą obowiązującą w danym kraju (plus VAT).

3. Okres testowy i zwrot

- Klient ma prawo do dokładnego przetestowania urządzenia w swojej praktyce w trakcie okresu testowego.
- Jeśli klient zdecyduje się nie kupować urządzenia, musi je odesłać do odpowiedniego oddziału EICKEMEYER najpóźniej w ostatnim dniu okresu testowego (data stempla pocztowego) w oryginalnym opakowaniu, w kompletnym i nienaruszonym stanie.
- Ryzyko oraz koszty wysyłki zwrotnej ponosi odpowiednia spółka krajowa, chyba że klient wyrazi gotowość do samodzielnego pokrycia kosztów wysyłki zwrotnej.
- W przypadku terminowego i prawidłowego zwrotu stosunek umowny wygasa wraz z opłaceniem ryczałtu za udostępnienie; nie powstają żadne dodatkowe koszty.

4. Opcja zakupu

- Jeśli klient zdecyduje się na zakup urządzenia w trakcie lub po upływie okresu testowego, uiszczona opłata ryczałtowa za udostępnienie zostanie w całości zaliczona na poczet ceny zakupu.
- Ostateczna cena zakupu odpowiada cenie katalogowej obowiązującej w danym kraju w momencie złożenia zamówienia lub indywidualnej ofercie pomniejszonej o już uiszczoną opłatę ryczałtową (kwota netto pozostała do zapłaty).
- Wraz z decyzją o zakupie klient otrzymuje dodatkowo 12 wkładów (nr art. 173405) jako bezpłatny bonus.

5. Stan urządzenia i odpowiedzialność

- Klient zobowiązuje się do dbałego obchodzenia się z urządzeniem testowym zgodnie z instrukcją obsługi.
- W przypadku uszkodzenia, nadmiernego zużycia lub utraty urządzenia w okresie testowym klient jest zobowiązany do pokrycia kosztów naprawy. Zabrania się użytkowania wykraczającego poza normalne zastosowanie w praktyce (np. komercyjne wynajmowanie lub przekazywanie osobom trzecim).
- Urządzenie musi być odpowiednio zapakowane do zwrotu w sposób zapewniający bezpieczeństwo transportu.

6. Rozliczenie

- Opłata ryczałtowa za udostępnienie urządzenia jest wymagalna natychmiast po złożeniu zamówienia na okres testowy.
- Ostateczna faktura na pozostałą kwotę zostanie wystawiona po wyraźnej decyzji klienta o zakupie lub automatycznie po upływie okresu testowego, o ile urządzenie nie zostało zwrócone w terminie i w odpowiedni sposób.

7. Sonstiges

Opłata ryczałtowa za udostępnienie urządzenia jest wymagalna natychmiast po złożeniu zamówienia na okres testowy.



Különleges szerződési feltételek a Freezen Try & Buy programhoz

1. Résztvevők

A promóció kizárólag végfelhasználók (pl. állatorvosi rendelők és állatkórházak) számára érvényes. Viszonteladók vagy kereskedők (forgalmazók) nem vehetnek részt a promócióban.

2. Tárgy

Az ügyfél egy Freezen készüléket (16 g) kap, amely tartalmazza az első patron csomagot (6 db N₂O-patron) egy 4 hetes (28 naptári napos) próbaidőszakra, az áru átvételétől számítva. A rendelkezésre bocsátás egyszeri átalánydíj ellenében történik, az aktuális országspecifikus ajánlatnak megfelelően (áfa nélkül).

3. Tesztidőszak és visszaküldés

- Az ügyfél jogosult a próbaidőszakon belül a készüléket alaposan kipróbálni a rendelőjében.
- Amennyiben az ügyfél úgy dönt, hogy nem vásárolja meg a készüléket, azt legkésőbb a próbaidőszak utolsó napjáig (a postabélyegző dátuma szerint) eredeti csomagolásában, hiánytalanul és kifogástalan állapotban vissza kell küldenie az illetékes EICKEMEYER-leányvállalatnak.
- A visszaküldés kockázatát és költségeit az illetékes leányvállalat viseli, kivéve, ha az ügyfél kész magára vállalni a visszaküldés költségeit.
- Határidőben és szabályszerűen történő visszaküldés esetén a szerződéses jogviszony a már befizetett rendelkezésre állási díjjal zárul; további költségek nem merülnek fel.

4. Vásárlás

- Ha az ügyfél a próbaidőszak alatt vagy lejártá után a készülék megvásárlása mellett dönt, a befizetett rendelkezésre állási díjat teljes egészében beszámítják a vételárba.
- A végső vételár a megrendelés időpontjában érvényes, országspecifikus listaárnak, illetve az egyedi ajánlatnak felel meg, levonva belőle a már befizetett átalánydíjat (nettó fennmaradó összeg).
- A vásárlási döntéssel az ügyfél további 12 patron (cikkszám: 173405) ingyenes bónuszt kap.

5. A készülék állapota és felelősség

- Az ügyfél kötelezi magát, hogy a tesztkészüléket gondosan és a használati utasításnak megfelelően kezeli.
- A tesztidőszak alatt bekövetkező sérülés, túlzott kopás vagy a készülék elvesztése esetén az ügyfél kártérítési kötelezettséggel tartozik. A rendes rendelői használaton túlmutató felhasználás (pl. kereskedelmi célú továbbadás vagy harmadik személynek történő átadás) tilos.
- A készüléket a visszaküldéshez szakszerűen és biztonságosan kell becsomagolni.

6. Elszámolás

- A rendelkezésre bocsátási díj a próbaidőszak megrendeléskor azonnal esedékessé válik.
- A fennmaradó összegről szóló végszámla az ügyfél kifejezett vásárlási döntését követően, vagy automatikusan a próbaidőszak lejártát követően kerül kiállításra, amennyiben a készüléket nem határidőre és megfelelően küldték vissza.

7. Egyéb

Kiegészítésként az adott EICKEMEYER leányvállalat általános szerződési feltételei (ÁSZF) is érvényesek, amelynél a megrendelést leadták.